

Skitse til lektionsplan for faget ***Introduktion til arabisk sprog og kultur med feltarbejde*** **E16**

(denne plan er *tentativ*. Ændringer vil forekomme undervejs)

Hjemmearbejde til hver sprog-undervisningsgang:

- *I begyndelsen: Skriv alfabetet. Både i hånden og på computer/på telefonen*
- *Efterhånden: skriv en lille tekst hver gang (find en arabisk ven på FB, én at skrive med)*
- *Send en sms på arabisk til en medstuderende*
- *Lær ugens "script" udenad.*
- *Lær altid nye ord udenad.*
- *Præsentation af et ord/en term/et begreb for holdet.*
- *Hver gang: diktat med nye ord.*
- *Refleksion over tilegnelsesprocesser.*
- *Studerendes præsentationer af grammatik-repetition*
- *Producér gloselister til dine medstuderende*

Uge 36

1. Sprog (mandag)

Gennemgang af studieordning og eksamenskrav/eksamensform/petium

Introduktion til det arabiske sprog. Hvem taler arabisk?

Alfabetet. Transskriptionssystemet. Latiniseret arabisk.

Læs og skriv landenavne og personnavne.

Mundtligt: Præsenter dig selv og spørg andre, hvad de hedder og hvor de kommer fra. Nægtelser.

Introduktion til digitale læringsværktøjer.

2. Antropologi (tirsdag) – ***undervisningen er aflyst i uge 36***

Emergence of the idea of the Middle East or the Arabic world as regions. Brief history of academic study of the area, from Orientalism to Anthropology. Identification of key themes in the study of the Middle East: politics, religion, gender.

- Deeb, L. and Winegar, J. 2012. Anthropologies of Arab-Majority Societies. *Annual Review of Anthropology* 41: 537-558
- Eickelman, D. 2002. *The Middle East: An Anthropological Approach*. New Jersey: Prentice-Hal – Introduction to the revised and updated version

3. Sprog (fredag)

Skriveøvelser. Præsentationer. Hilsener. Diglossi, fusha og kendetegn ved forskellige arabiske dialekter. Idafaen (ejefald og sammensatte betydninger).

Uge 37

1. Sprog

Diktat (præsentationer). Spørgeord. Nominalsætningen. Adjektivets bøjninger. Nisba-adjektiver. Rodsystemet. Grundlæggende vokabularium. Navneord for ting. Billedbeskrivelse. Introduktion til ordbog. Ord for madvarer. Høflighedsfraser i forbindelse med mad. Forbered sætninger til "feltøvelser". Rettes af underviser forud for udførelsen af feltøvelsen.

"Feltøvelse", uge 37: Gå ind i en forretning og spørg til navne på frugt/grønt/kød/madvarer. Sørg for at få skrevet ordene ned. Optag gerne. Spørg nogle arabisktalende om mad/livretter. Få nogle retter forklaret. Gå ind et sted og spis arabisk mad og skriv ned, hvad maden består af. Optag gerne.

2. Antropologi

Hospitality and sociality. Greetings, forms of social interaction, visiting, celebrations. This class looks at the social grammar and structures of socialising and commensality in the Arab world and diaspora, raising issues of generation, gender and so forth.

- Shyroock, A. 2004. The New Jordanian Hospitality: House, Host, and Guest in the Culture of Public Display, *Comparative Studies in Society and History* 46(01): 35-62
- Bardenstein, C. 2002. Transmissions Interrupted: Reconfiguring Food, Memory, and Gender in the Cookbook-Memoirs of Middle Eastern Exiles. *Signs: Journal Of Women In Culture & Society*, 28(1), 353.

3. Sprog

Bøjninger. Nye ord: navneord og adjektiver. Navneordets flertalsformer. Billedbeskrivelse. Se tilberedning af arabiske retter på Youtube og identificér dialekter. Fremsigelse af scripts for mad/restaurant-besøg. Præsentation af "Feltøvelser, uge 37"

Uge 38

1. Sprog

Talsystemet. Ordenstal. Possessive pronomener. Termer for familie/slægt. Spørg medstuderende om familie-relationer. Lytteøvelser. Hvordan bruges betegnelserne onkel og tante og 'abu og 'umm. Hvilke forestillinger gør de studerende sig om arabiske familier? Formulér sætninger til ugens feltarbejde, så teserne kan blive efterprøvet.

"Feltøvelse", uge 38: Find en interviewperson, der vil fortælle om sin familie og sine familierelationer. Optag og tegn familie-træ. Spørg til familiemedlemmers rolle i familien. Tal gerne med både mænd og kvinder/piger og drenge. Find gerne nye gloser, der optræder, når talen falder på familie.

2. Antropologi

Kinship as social structure and kinship as modernity. We look at traditional approaches to understanding kinship in the region (tribe, agnatic kinship, cousin and sibling relationships) and contrast these with more contemporary approaches to the importance of kinship to Arab life. .

- Eickelman, D. 1981. "What is a Tribe?" and "Personal and Family Relationships." In Dale Eickelman, *The Middle East: An Anthropological Approach*. Englewood Cliffs, N.J.: Prentice Hall, pp. 126-178.
- Clarke, M (2007) The modernity of milk kinship, *Social Anthropology* 15 (3), pp. 1-18.

3. Sprog

Gennemgang af produkter fra "Feltøvelse, uge 38". Gennemgang af ugens script. Verbets bøjning i nutid. Forskellen på MSA og dialekt. Samtale med verber. Foreløbig gloseliste over kursets verber. Billedbeskrivelse.

Uge 39

1. Sprog

Arbejde og professioner. Gloser for samfundet. Det kollektive/det individuelle samfund. Gloser for samfundets institutioner og styreformere. Skolegang og uddannelse.

"Feltøvelse", uge 39: Find en interviewperson, der vil fortælle om skolegang og arbejde. Tal med en person, der har gået i skole i et arabisk land og som vil fortælle om skolesystemet. Spørg også til samfundet og forskelle mellem det danske og det arabiske samfund, interviewpersonen også har erfaringer med.

2. Antropologi

Emigration and Immigration (1). We discuss the history of Middle Eastern emigration to Europe and the importance of colonial ties (France-North Africa; Britain and the Sharm/Gulf) as well as the broad shift from labour migration to settlement, focussing on the means by which immigrants generate a sense of belonging.

- Pedersen, Marianne H. 2014. *Iraqi Women in Denmark: Ritual performance and belonging in everyday life*. Manchester University Press – "Introduction" and "Chapter 5: Fatima's taklif".

3. Sprog

Gennemgang af produkter fra "Feltøvelse, uge 39". Arbejde med script til næste uge. Diktat. Lytteøvelser. Samtale.

Uge 40

1. Sprog

Klokken. Måneder. Ugedage. Den islamiske kalender. Årstider. Vejret. Farver.

"Feltøvelse", uge 40: Find en interviewperson, der vil tale om fusha/MSA og dialekter. Hvordan benævner interviewpersonen det "diglossale vilkår". Få interviewpersoner til at vise eksempler på arabisk kommunikation på sociale medier eller find selv eksempler på forskellige sproglige registre på sociale medier. Forbered en præsentation af det fundne i klasserummet.

2. Antropologi

Emigration and Immigration (2). In this seminar, we explore questions of intergenerational relations among migrant groups.

- Kublitz, Anja (2016) *"From Revolutionaries to Muslims: Liminal Becomings across Palestinian Generations in Denmark"*. International Journal of Middle East Studies 48(1): 67-86.

3. Sprog

Repetition af og arbejde med kursets vokabularium. Billedbeskrivelse. Præsentation af "Feltøvelse uge 40". Gennemgang af script.

Uge 41

1. Sprog

Verberne i datid. Hule verber. Billedbeskrivelse. Gloser for migration, flugt, rejse, transport, "udlændighed". Forberedelse af interviewguide.

"Feltøvelse", uge 41: Opsøg en flygtning/migrant og tal om flugt/rejse/migration. Optag.

2. Antropologi

Gender, body and public morality. Here we look at relations between the genders and how these are managed and reproduced through particular sets of bodily practices such as veiling, as well as through relations to space and the public sphere.

- L. Abu-Lughod, A community of secrets: The separate world of Bedouin women. *Signs* 1985, 10(4):637-657
- Guindi, Fadwa El-. 1999. "Introduction," + "Reactions to the New Trend," In Fadwa El-Guindi, *Veil: Modesty, Privacy and Resistance*. Oxford: Bloomsbury.

3. Sprog

Gennemgang af "Feltøvelse, uge 41". Repetition, billedbeskrivelse, diktat. En studerende gennemgår verbernes datidsbøjning. Lytteøvelse. Identificere datidsverber.

Hjemmearbejde i efterårsferien: Skriv et oplæg på 1-2 sider om det feltarbejde, du ønsker at foretage. Inddrag sekundær litteratur. Oplægget afleveres til underviserne.

Uge 43

1. Sprog

Samtaleøvelser. Repetition af kursets vokabularium. Vokabularium for Islam, højtid og bøn. Koranens organisering. Koranen online + søgemaskine

"Feltøvelse", uge 43: Besøg en moské. Få bønnen forevist. Aftal deltagelse i fredagsbønnen. Spørg til et yndlingssted i Koranen. Find stedet, forstå det via oversættelse og lær stedet at kende.

2. Antropologi

Islam and the holy book. In this class we explore the importance of the Quran as both object and text in Muslim life

- Messick, B. 1993. Chapter 1 – Genealogies of the text, in B, Messick *The Calligraphic State: textual domination and history in a Muslim society*, University of California Press.
- El-Tom, A. O. 1985. Drinking the Koran: the meaning of Koranic verses in berti Erasure, [Africa](#) 55(04): 414-431

3. Sprog

Repetition af vokabularium. Samtale-øvelser. Billedbeskrivelse. Gennemgang af "Feltøvelse uge 43". Repetition af scripts.

Uge 44

1. Sprog

Verbets bøjninger. Kristne arabere i Mellemøsten og i Danmark. Shia-islam. Diktat. Skabelsesberetningen på arabisk. Islamiske/kristne højtider og deres navne. Dertil hørende hilsener.

"Feltøvelse", uge 44: Besøg et kristent arabisk trosfællesskab. Eller find et andet arabisktalende miljø/fællesskab. Find ud af med hvilke termer det pågældende fællesskab definerer sig selv.

2. Antropologi

Histories of coexistence in the Middle East. The Jewish presence (notably in North Africa). Christian communities in the Sharm and Egypt. Practices of coexistence and religious syncretism, notably around saintly shrines.

- Bahloul, J. 1996. *The Architecture of memory: A Jewish-Muslim household in Colonial Algeria, 1937-1962*. CUP: Cambridge. Pp10-27

- Couroucli, M. *Sharing Nostalgia in Istanbul: Christian and Muslim Pilgrims to St George's Sanctuary*. - This text is still unpublished, but a version of it will appear in a book that is still in print. It can be accessed at the following web address (http://hal-univ-lyon3.archives-ouvertes.fr/docs/00/35/50/76/PDF/Couroucli_Sharing_Nostalgia_2008.pdf)
3. Sprog
Gennemgang af "Feltøvelse uge 44" + repetition og billedbeskrivelse. Diktat.

Uge 45

1. Sprog
Gloser for kærlighed, ægteskab, forlovelse, skilsmisse. Samtaleøvelser. Lytteøvelse. Arbejde med script.

"Feltøvelse" uge 45: *Tal med en interviewperson om kærlighed/ seksualitet/forelskelse.*
2. Antropologi
Love, Romance and Marriage. In this class, we contrast legalist approaches to marriage, which focus on its contractual nature and role in the regulation of sexuality with more intimate portrayals of the internal structures and debates of marriage.
 - Abu-Lughod, L. 1986. Chapter 2 – Polygyny, in L. Abu-Lughod *Writing Women's Worlds*, California University Press.
 - Mir-Hosseini, Z. 2012. "Chapter 5 - Sexuality and Inequality: the marriage contract and Muslim legal tradition", in Hélie and Mir-Hosseini (eds.) *Sexuality in Muslim Contexts: Restrictions*. Zed books: London.
3. Sprog
Gennemgang af "Feltøvelse uge 45" . Fremføre scripts. Diktat.

Uge 46

1. Sprog
Termer for kunst og kultur. Introduktion til nogle arabiske kunstnere.

"Feltøvelse", uge 46: *Spørg nogle arabisktalende personer, hvilken musik, de lytter til. Find musikken og vælg en sang. Find teksten. Læs teksten. Genkend ord og slå ord op, forbered at lære sangen udenad. Få hjælp til at forstå teksten og forbered en præsentation af kunstner og tekst.*
2. Antropologi
Music: between the sacred and the secular. In this seminar, we explore the role of music in Middle Eastern life, focussing on the contrast between its place in popular youth culture and its role in traditional forms of worship and trance.

- Kapchan, D. 2009. Singing community/remembering in common: Sufi liturgy and North African identity in southern France, *International Journal of Community Music* 2(1): 9-23(15)
 - Schaefer, J. P. R. Chapter 24 – Middle Eastern Music and Popular Culture, in Soraya Altorki (ed) *A Companion to the Anthropology of the Middle East*. John Wiley.
3. Sprog
Gennemgang af "Feltøvelse uge 46". Fremføre scripts. Diktat. Repetition. Lytte på sange

Uge 47

1. Sprog
Jokes, bandeord, faste vendinger, ordspil. Script.
- "Feltøvelse", uge 47: indsamling og optagelse af én eller flere af ovennævnte
2. Antropologi
Humour, respect and shame. This class looks at the classic themes of respect, honour and shame in the Middle East, as well as their modern incarnations and the ways in which they are undermined or called into question through humour.
- Gilsonan, M. 1976. *Lords of the Lebanese marches: violence and narrative in a Arab Society*. London: I.B. Tauris. Chapters 11 and 12.
3. Sprog
Gennemgang af "Feltøvelse uge 47". Fremførelse af scripts. Diktat, repetition.

Uge 48

1. Sprog
Repetition af scripts. Samtaleøvelser. Billedbeskrivelse. Lyttefiler. Skrive-øvelser. Breve, korte mails og referat af kursets emner.
2. Antropologi
New media. This seminar explores shifting media cultures in the Middle East and diaspora and examines their role in changing structures and styles of debate.
- Armbrust, W. 2007. New Media and Old Agendas: The Internet in the Middle East and Middle Eastern Studies, *International Journal of Middle Eastern Studies*, 39 (4), pp. 531-533.
 - Eickelman, D. F. 2011. Media in islamic and Area Studies: Personal encounters, *Oriente Moderno, Nuova serie*, 91 (1): 13-22
 - Hirschkind, C. 2010. New Media and Political Dissent in Egypt. *Revista de Dialectologia y Tradiciones Populares*. Vol. LXV (1). Pp 137-154(open access - <http://rdtp.revistas.csic.es/index.php/rdtp/article/view/93/94>)

3. Sprog
Repetition af scripts. Samtaleøvelser. Billedbeskrivelse. Lyttefiler. Diktat. Læseøvelser. Netsøgninger.

Uge 49

1. Sprog
Repetition af scripts. Samtaleøvelser. Billedbeskrivelse. Lyttefiler. Skrive-øvelser. Breve, korte mails og referat af kursets emner.
2. Antropologi
Prayer and Piety. Prayer is one of the five pillars of Islam and it occupies a central place in the life of many Muslims. Yet it is also the source of much debate. Public forms of piety are also often held to represent supposed inherent patriarchy of Islam. Yet anthropologists have increasingly started to emphasise the degree to which women play an active role in movements of religious revival, many of which call for Muslim women to embrace the veil and reform their everyday lives in line with Islamic doctrinal standards.
 - Henkel, H. 2005. Between belief and unbelief in the performance of salāt': meaning and efficacy of a Muslim ritual. *Journal of the Royal Anthropological Institute* (NS) 11: 487-507.
 - Mahmood, S. 2001. Rehearsed Spontaneity and the Conventionality of Ritual: Disciplines of *Salat*. *American Ethnologist* 28 (4):827-853.
3. Sprog
Repetition af scripts. Samtaleøvelser. Billedbeskrivelse. Lyttefiler. Diktat. Læseøvelser. Netsøgninger.

Uge 50

1. Sprog
Eksamens-øvelser. Studerendes præsentationer.
2. Antropologi
You get to choose what we look at.
3. Sprog
Eksamens-øvelser. Studerendes præsentationer.